



TOTh 2024 - Conférence sur site et en ligne

6 & 7 juin 2024

Université Savoie Mont-Blanc (France)

University of Crete (Greece)

www.toth.condillac.org



La conférence TOTH 2024 se déroulera à la fois en **présentiel** et à **distance**.

Les personnes qui se sont enregistrées recevront directement le lien internet pour la connexion

Inscription en ligne : <http://toth.condillac.org/registration>

Contact: contact@toth.condillac.org

Frais d'inscription : Etudiant : 25 €
Académique : 75 €
Industriel/Autre : 150 €

Avec le soutien de :

- Ministère de la Culture – DGLFLF
- Polytech Annecy Chambéry (France)
- University of Crete (Greece)
- Ass.I.Term - Associazione Italiana per la Terminologia
- TALOS Era Chair AI for SSH

TOTH Training session: “Terminology & Artificial Intelligence (1)
(in English) **Ontology & Knowledge Graph**”

Mardi 4 & Mercredi 5 Juin (9h00 – 17h00)

Jeudi 6 juin 2024

08:15 Accueil – Inscriptions

08:45 Ouverture

09:00 **Conférence d'ouverture**

“An overview of automatic term extraction” *Antoine Doucet, Université de la Rochelle (France)*

10:00 **Pause**

10:30 **Session 1**

10:30 “Terminologie pratique : fondements généraux, finalités et outils”, *Samuel Benga Ndjaka, Julien-Hervé Mbappé, Jérémie Fifen-Moluh and Sergy Nguetsa Ymele*

11:00 “Terminologie juridique et rôle du spécialiste : proposition de création d'un formulaire informatisé pour la validation des données terminologiques juridiques”, *Gercelia Batista de O. Mendes and Beatriz Curti-Contessoto*

11:30 “Do terminologists have a role to play regarding climate change? Studying terminological variation to identify potential obstacles and adjuvants to climate action and knowledge transmission”, *Pauline Bureau*

12:00 “Crowd-sourcing Net Rights”, *Harry Halpin and Vincent Puig*

12:30 **Déjeuner**

13:30 **Session 2**

13:30 “Représentation computationnelle des données terminologiques en diachronie : le cas des fibres artificielles”, *Silvia Piccini, Andrea Bellandi, Silvia Calvi and Klara Dankova*

14:00 “Des représentations du monde des Technologies de l'Information : un travail terminologique en patrimoines scientifiques et techniques”,

Caroline Djambian, Micaela Rossi, Cécile Frerot, Emrick Poncet and Giada D'Ippolito

14:30 “Médiatisation des insectes comestibles dans la presse généraliste : pour une approche communicationnelle et terminologique”, *Cécile Frérot, Marcin Trzmielewski and Yekta Akhbarifar*

15:00 **Pause**

15:30 “DICOADVENTURE: A bilingual (EN-ES) terminological database of the language used in adventure tourism”, *Isabel Durán-Muñoz and Eva Lucía Jiménez-Navarro*

16:00 “Pratique de la capitalisation des connaissances en environnement industriel : l'importance d'une démarche de cartographie associant les experts, un exemple en ingénierie nucléaire”, *Marie Calberg Challot and Julien Roche*

16:30 **Session 3: Outils**

16:30 CmapTools, *Andrea Bellandi*

17:00 Protégé, *Silvia Piccini*

17:30 FAIRTerm, *Federica Vezzani, Giorgio Di Nunzio*

18:00 TEDI, *Christophe Roche*

18:30 **Fin de la première journée**

19:30 **Dîner TOTh – Chambéry** (*information will be provided at the conference*)

Vendredi 7 juin 2024

8:30 **Session 4**

8:30 “Annotation automatique des classes sémantiques dans des comptes-rendus de bilans orthophoniques : intérêt de la coopération entre terrain”, *Frederique Henry, Tiphaine Le Clercq de Lannoy, Romaric Besançon, Olivier Ferret, Julien Tourille and Bianca Vieru*

9:00 “Standardizing Legal Feminine Terms in the Web Dictionary of Ukrainian Feminine Personal Nouns”, *Olena Synchak*

9:30 “Is Domain Important for Automatic Term Extraction in the Era of Large Language Models?”, *Hanh Thi Hong Tran, Carlos-Emiliano González-Gallardo, Jose Moreno, Antoine Doucet and Senja Pollak*

10:00 **Pause**

10:30 “Extracting domain-specific terms using contextual word embeddings”, *Andraž Repar, Nada Lavrač and Senja Pollak*

11:00 “An Exploration into the Knowledge Network of The Journey to the West- A Digital Humanities Approach”, *Hui Liu*

11:30 “Meronomy extraction automation for searching terminological equivalents”, *Serhii Fokin*

12:00 “Microbrasserie, brasserie agricole, écobrasserie : les dimensions durable et néolocale de la terminologie brassicole en français et en italien”, *Lorenzo Devilla and Nicla Mercurio*

12:30 **Déjeuner**

13:30 **Session 5: Posters**

13:30 “Ontologies for Digital Humanities: An example of utilisation in the research and study of Classics”, *Rafail Giannadakis*

13:50 “La siglaison dans le traitement automatique des langues (TAL) : une approche multilingue dans le domaine de santé environnementale”, *Maria Grazia Massimo*

14:10 “Assessing Comparability with Tertium Comparationis A linguistic and semantical Approach”, *Sarah Theroine, Christophe Cruz and Laurent Gautier*

14:30 “Analyse des désignations vocales du baroque français dans les guides d'écoute numériques”, *Sergio Piscopo*

14:50 “The role of terminology assessing domain-specific machine translation”, *Andrea Fernández Vivanco*

15:10 “Terminologie de la couleur bleue dans les corpus diachroniques de la langue française”, *Agnieszka Kaliska*

15:30 **Conclusion**

15:45 **Pot de départ**



**MINISTÈRE
DE LA CULTURE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



TALOS AI for SSH
University of Crete

Funded by
the European Union



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
UNIVERSITY OF CRETE



**UNIVERSITÉ
SAVOIE
MONT BLANC**